

SIKUJINGHUA

四库精华



荀子 (下)

[战国] 荀况

何怀远 贾歆 孙梦魁 主编

28

远方出版社

四库精华



荀子(下)

〔战国〕荀况

何怀远 曹 兢 孙林魁 李 斌

远方出版社

图书在版编目(CIP)数据

荀子/(战国)荀况著. — 呼和浩特: 远方出版社, 2006. 8

(四库精华/何怀远, 贾歆, 孙梦魁主编)

ISBN 7-80723-040-1

I. 荀... II. 荀... III. 儒家 IV. B222.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 087950 号

四库精华
荀子(下)

原 著	[战国]荀况
主 编	何怀远 贾 歆 孙梦魁
出 版	远方出版社
社 址	呼和浩特市乌兰察布东路 666 号
邮 编	010010
发 行	新华书店
印 刷	北京市朝教印刷厂
开 本	850×1168 1/32
印 张	500
字 数	5000 千
版 次	2006 年 9 月第 2 版
印 次	2006 年 9 月第 1 次印刷
印 数	5000
标准书号	ISBN 7-80723-040-1/I·16
总 定 价	1250.00 元(共 50 册)

远方版图书, 版权所有, 侵权必究。

远方版图书, 印装错误请与印刷厂退换。

前 言

《四库全书》是清代乾隆三十七年(1772年)开馆,历时十年纂修而成的特大丛书。全书分经、史、子、集四部,共收书三千五百余种,七万九千余卷,上古至清初历代典籍基本荟萃于此,洵为中华民族的珍贵历史文献宝库。

全书卷帙浩繁,艰深晦涩,令当代众多读者望而生畏。鉴于此,我们删繁就简,精心挑选了50本典籍组成这套丛书,并冠名为《四库精华》。本丛书以便利和教育读者为宗旨,所选之文,皆为趣味浓深、文采焕发之作,数千年道术学艺文章之精华,几尽荟萃于斯,无一语不耐人寻味,无一篇不启人智慧。

《四库全书》分经、史、子、集四部。经部位列四部之首,收录儒家经典和历代注释、疏解、讨论、阐发经义的著作。选编时,我们突破以往以儒家为中心的模式,选入了《易经》《尚书》《诗经》《论语》。史部收录的主要是历史、地理、职官、政事、典制、诏令、奏议、人物传记及目录方面的书籍。为了便

于读者更好地领略我国历史典籍，我们收选史学宏篇《资治通鉴》的精彩篇章，并遴选了多部断代史，如《三国志》《晋书》《新唐书》等。子部书籍，最早渊源于春秋战国时期的诸子百家。诸子百家的代表著作《墨子》《管子》《荀子》《韩非子》《庄子》等自然是必选之列，另有兵家圣典《孙子兵法》《孙臆兵法》也一应收入。集部主要收录历代文人学者的诗文集、文学评论及词曲方面的著作。历代文学大家的作品肯定是首选，因此我们选了《陶渊明诗集》《李白诗集》《东坡词》《辛稼轩词集》等等，另外也选了如《楚辞》《汉魏六朝诗》等诗歌总集。

我们从现代视角审视各种典籍的重要性和可读性，并针对青年读者的阅读能力，在编辑加工上做了大量工作。规划体例时，我们考虑到读者阅读的需要与编者自身的能力，在选录原文的基础上，有针对性地配上了注释、译文、欣赏、解读或说明。

相信这套书在选择与编辑加工上应该无愧于“精华”之名。但由于编者时间、能力有限，错漏、不妥之处在所难免，还望方家、读者不吝指正。

目 录

卷十一	(1)
卷十二	(42)
卷十三	(76)
卷十四	(119)
卷十五	(136)
卷十六	(165)
卷十七	(192)
卷十八	(222)
卷十九	(272)
卷二十	(333)

卷十一

强国第十六

【题解】

本篇认为，要使国家强盛，必须行“胜人之道”。所谓“胜人之道”，就是“求仁厚明通之君子”“与之参国政”，“慎礼义、务忠信”，“隆礼尊贤”，“重法爱民”，“尚贤使能，赏有功，罚有罪”等等，而其旨归，则是“赏不用而民劝，罚不用而威行”的“道德之威”。

【原文】

16.1 刑范^①正，金锡美，工冶^②巧，火齐得^③，剖刑而莫邪已^④。然而不剥脱，不砥厉^⑤，则不可以断绳；剥脱之，砥厉之，则剡盘盂、刳^⑥牛马忽然耳。彼国者，亦强国之“剖刑”已。然而不教诲，不调一，则人不可以守，出不可以战；教诲之，调一之，则兵劲城固，敌国不敢婴^⑦也。彼国者亦有“砥厉”，礼义、节奏^⑧是也。故人之命在天，国之命在礼。人君者，隆礼、尊贤而王，重法、爱民而霸，好利、多诈而危，权谋、倾覆、幽险而亡。

【注释】

①刑：通“型”。范：铸造器物的模子。②冶：铸造金属器物的工匠。③齐(jì 剂)：“剂”之古字，调配，配方。火齐得：古代冶炼青铜器，讲究火候与配料。《周礼·考工记》：“凡铸金之状：金与锡，黑浊之气竭，黄白次之；黄白之气竭，青白次之；青白之气竭，青气次之。然后可铸也。”“金有六齐：六分其金（指铜）而锡居一，谓之钟鼎之齐；五分其金而锡居一，谓之斧斤之齐；四分其金而锡居一，谓之戈戟之齐；参（三）分其金而锡居一，谓之大刃之齐。五分其金而锡居二，谓之削、杀矢之齐；金锡半，谓之鉴燧之齐。”④莫邪(yé 爷)：春秋时利剑名。已：成。⑤厉：通“砺”，磨刀石，作动词表示磨。⑥剡(lí 离)：割。盘、孟：都是铜器，古代常用来试验剑的利钝。剡：割断。⑦婴：通“樱”，触犯。⑧节奏：见 10.18 注⑧。

【译文】

模子平正，铜、锡的质量好，冶炼工人技艺高明，火候和配料得当，那么打开模子而莫邪宝剑就铸成了。但是如果不除去它表面的硬皮，不磨砺它，就不能用它来斩断绳子；除去了它的硬皮，磨砺它，那么用它切割铜器、宰杀牛马就很轻快了。那国家，也是强国“刚出模时的毛坯”。但如果不进行教育，不使人民协调一致，那么在国内就不能依靠他们来守卫，到国外就不能用他们去作战；如果教育他们，使他们协调一致，那就会兵力强劲、城防牢固，敌国不敢来冒犯。国家也有“磨刀石”，礼义法度就是这种“磨刀石”。所以人的命运取决

于上天,国家的命运取决于礼义。作为君主,推崇礼义、尊重贤人,就能称王天下;注重法治、爱护人民,就能称霸诸侯;喜欢财利、多搞欺诈,就会危险;玩弄权术、坑人害人、阴暗险恶,就会灭亡。

【原文】

16.2 威有三:有道德之威者,有暴察之威者,有狂妄之威者。此三威者,不可不孰察也。

礼乐则修,分义则明,举错则^①时,爱利则形。如是,百姓贵之如帝,高之如天,亲之如父母,畏之如神明。故赏不用而民劝,罚不用而威行。夫是之谓道德之威。

礼乐则不修,分义则不明,举错则不时,爱利则不形,然而其禁暴也察,其诛不服也审,其刑罚重而信,其诛杀猛而必,蹦然而^②雷击之,如墙压^③之。如是,百姓劫则致畏,赢则敖^④上,执拘^⑤则聚,得间^⑥则散,敌中^⑦则夺,非劫^⑧之以形势,非振之以诛杀^⑨,则无以有其下。夫是之谓暴察之威。

无爱人之心,无利人之事,而日为乱人之道,百姓讙敖^⑩,则从而执缚之,刑灼之,不和人心。如是,下比周賁^⑪溃以离上矣,倾覆灭亡,可立而待也。夫是之谓狂妄之威。

此三威者,不可不孰察也。道德之威成乎安强,暴察之威成乎危弱,狂妄之威成乎灭亡也。

【注释】

①举错:见 8.18 注⑩。则:表示对待关系的连词。②蹦(yǎn 眼):通“奄”。而:通“如”。③压(yā 压):同“压”。④赢:通“赢”,盈余,宽松。敖:通“傲”。⑤执拘:拘捕,指强行

集中。聚：《集解》作“最”，是“𦣻”字之误，今据《韩诗外传》卷六第二十六章改。⑥间(jiàn 见)：间隙，空子，时机。⑦中(zhòng 仲)：击。⑧形势：权势地位。参见 18.9 注⑤。⑨振：通“震”，恐惧。这里用作使动词。⑩讙(huān 欢)：喧哗。教：通“噉”，众声嘈杂。⑪比周：结伙。賁：通“奔”。

【译文】

威严有三种：有道德的威严，有严酷督察的威严，有放肆妄为的威严。这三种威严，是不可不仔细考察的。

礼制音乐完善，名分道义明确，采取措施切合时宜，爱护人民、造福人民能具体体现出来。像这样，百姓就会像对待上帝那样尊重他，像对待上天那样景仰他，像对待父母那样亲近他，像对待神灵那样敬畏他。所以奖赏不用而民众就能卖力，刑罚不用而威力就能扩展。这就叫做道德的威严。

礼制音乐不完善，名分道义不明确，采取措施不合时宜，爱护人民、造福人民不能落实，但是他禁止暴乱很明察，他惩处不服的人很审慎，他施行刑罚从重而守信用，他处决犯人严厉而坚决，突然地就像雷电闪击他们一样，就像墙壁倒塌压死他们一样。像这样，百姓一受到胁迫就会产生畏惧，一放松就会傲视君主，强行集中就聚在一起，一得到机会就四散逃跑，敌人一进攻就会被敌人争取过去，君主如果不是用权势地位去胁迫他们，不是用惩罚杀戮去震慑他们，那就无法控制臣民。这就叫做严酷督察的威严。

没有爱护人民的心肠，不做有益于人民的事情，而天天搞那些扰乱人民的歪门邪道，百姓如果怨声沸腾，就跟着逮

捕他们，对他们用刑烧灼，而不去调解民心。像这样，臣民就会结伙逃散而离开君主了，垮台灭亡，就可以立刻等到。这就叫做放肆妄为的威严。

这三种威严，是不可不仔细考察的。道德的威严终结于安定强盛，严酷督察的威严终结于危险衰弱，放肆妄为的威严终结于灭亡。

【原文】

16.3 公孙子^①曰：“子发将西伐蔡^②，克蔡，获蔡侯^③，归致命曰^④：‘蔡侯奉其社稷而归^⑤之楚，舍属^⑥二三子而治其地。’既，楚发其赏，子发辞曰：‘发诫布令而敌退，是主威也；徙举^⑦相攻而敌退，是将威也；合战用力而敌退，是众威也。臣舍不宜以众威受赏。’”

讥之曰：“子发之致命也恭，其辞赏也固。夫尚贤使能，赏有功，罚有罪，非独一人为之也，彼先王之道也，一人之本也，善善、恶恶之应也，治必由之，古今一也。古者明王之举大事、立大功也，大事已博^⑧，大功已立，则君享其成，群臣享其功，士大夫益爵，官人益秩，庶人益禄。是以为善者劝，为不善者沮，上下一心，三军^⑨同力，是以百事成而功名大也。今子发独不然，反先王之道，乱楚国之法，堕^⑩兴功之臣，耻受赏之属，无僇^⑪乎族党而抑卑其后世，案^⑫独以为私廉，岂不过甚矣哉？故曰：子发之致命也恭，其辞赏也固。”

【注释】

①公孙子：齐国的宰相，以公孙为氏，“子”是尊称。②子发：楚宣王（公元前369年～前340年在位）时的令尹（相当

于别国的相)，姓景，名舍，字子发。将(jiàng 匠)：带兵。蔡：并不是指上蔡(今河南上蔡西南)或下蔡(即州来，今安徽凤台)，而是指高蔡，它位于楚国之西，在今川鄂交界处的巫山与湖南洞庭湖之间。参见《战国策·楚策四》“庄辛谓楚襄王”章。③蔡侯：指蔡圣侯。④致命：古代臣奉命外出回来后向君主汇报执行命令的情况叫“致命”，也叫“复命”、“通命”、“报命”。⑤归(kuì 溃)：通“馈”，送给。⑥属(zhǔ 嘱)：委托，托付。⑦徙：迁移，调动。举：发动。⑧博：取。⑨三军：见10.20 注⑧。⑩堕：通“惰”，懈怠。这里用作使动词。⑪侮(lù 路)：羞辱。族党：聚居的同族亲属。抑卑其后世：先祖有功勋，后代也光荣。现在子发说自己无功，也就压低了他后代的地位。⑫案：语助词。

【译文】

公孙先生说：“子发带兵向西讨伐蔡国，攻克了蔡国，俘获了蔡圣侯，回来后向楚宣王汇报执行命令的情况说：‘蔡侯献出他的国家而把它送给楚国，我景舍已委派了几个人去治理他的领土。’过后不久，楚宣王向他颁发奖赏，子发推辞说：‘一发出警告、一颁布命令，敌人就退却，这是君主的威力；一调发军队去攻打，敌人就退却，这是将领的威力；交战用力后敌人才退却，这是战士们的威力。我景舍不该凭战士们的威力受到奖赏。’”

荀卿指责此事说：“子发汇报执行命令的情况倒是谦恭有礼的，他推辞奖赏却鄙陋无知。那推崇贤人、使用能人，奖赏有功的，惩罚有罪的，这不单单是某一个人这样做的，那是

古代圣王的政治原则啊，是使人民行动一致的根本措施，是赞美善行、憎恨邪恶的反应，治国一定得遵循这一原则，古代和现在都是一样的。古时候英明的帝王在举办大事、建立大功的时候，大事已经完成，大功已经建立，那么君主就享有它的成果，群臣就分享它的功劳，士大夫晋升爵位，官吏增加俸禄，普通士兵增加粮饷。因此，做好事的受到鼓励，做坏事的受到制止，上下团结一心，三军共同努力，因此各种事情能办成而功业名声伟大卓著。现在子发偏偏不是这样，他违反古代圣王的政治原则，扰乱楚国的法令，使建功立业的巨子懈怠，使受到奖赏的人惭愧，即使没有使家族蒙受羞辱，也已压低了他的后代，还独自把这当作是个人的廉洁，难道不是错得很厉害了吗？所以说：子发汇报执行命令的情况时谦恭有礼，他推辞奖赏却显得鄙陋无知。”

【原文】

16.4 荀卿子说齐相^①曰：“处胜人之势，行胜人之道，天下莫忿，汤、武是也；处胜人之势，不以胜人之道，厚于有天下之势，索为匹夫不可得也，桀、纣是也。然则得胜人之势者，其不如胜人之道远矣。”

“夫主相者，胜人以势也。是为是，非为非，能为能，不能为不能，并己之私欲^②，必以道夫公道通义之可以相兼容者^③，是胜人之道也。今相国上则得专主，下则得专国，相国之于胜人之势，亶^④有之矣。然则胡不驱此胜人之势、赴胜人之道^⑤、求仁厚明通之君子而托王焉？与之参国政，正是非，如是，则国孰敢不为义矣？君臣上下，贵贱长少，至于庶人，

莫不为义，则天下孰不欲合义矣？贤士愿相国之朝，能士愿相国之官，好利之民莫不愿以齐为归，是一天下也。相国舍是而不为，案直为是世俗之所以为，则女主乱之宫，诈臣乱之朝，贪吏乱之官，众庶百姓皆以贪利争夺为俗，曷若是而可以持国乎？今巨楚县^⑤吾前，大燕^⑥吾后，劲魏钩吾右^⑦，西壤之不绝若绳，楚人则乃有襄贲、开阳以临吾左^⑧。是一国作谋，则三国必起而乘我。如是，则齐必断而为四三，国若假^⑨城然耳，必为天下大笑。曷若？两者^⑩孰足为也？

“夫桀、纣，圣王之后子孙也，有天下者之世也，势籍之所存^⑪，天下之宗室^⑫也；土地之大，封内千里；人之众，数以亿万；俄而天下倏然举^⑬去桀、纣而葬汤、武，反然^⑭举恶桀、纣而贵汤、武。是何也？夫桀、纣何失而汤、武何得也？曰：是无它故焉，桀、纣者，善为人之^⑮所恶也；而汤、武者，善为人之所好也。人之所恶何也？曰：污漫^⑯、争夺、贪利是也。人之所好者何也？曰：礼义、辞让、忠信是也。今君人者，辟称比方，则欲自并乎汤、武；若其所以统之，则无以异于桀、纣；而求有汤、武之功名，可乎？

“故凡得胜者，必与人^⑰也；凡得人者，必与道也。道也者，何也？曰：礼义辞让忠信是也^⑱。故自四五万而往者，强胜，非众之力也，隆在信矣；自数百里而往者，安固，非大之力也，隆在修政矣。今已有数万之众者也，陶诞^⑲比周以争与；已有数百里之国者也，污漫突盗以争地。然则是弃己之所安强^⑳，而争己之所以危弱也；损己之所不足，以重己之所有余^㉑。若是其悖缪也，而求有汤、武之功名，可乎？辟之，是犹

伏而喏^③天、救经而引其足也，说必不行矣，愈务而愈远。

“为人臣者，不恤己行之不行，苟得利而已矣，是渠冲入穴而求利也^④，是仁人之所羞而不为也。故人莫贵乎生，莫乐乎安；所以养生安乐者，莫大乎礼义。人知贵生乐安而弃礼义，辟之，是犹欲寿而殇颈也，愚莫大焉。“故君人者，爱民而安，好士而荣，两者无一焉而亡。《诗》^⑤曰：‘价人维藩，大师维垣。’此之谓也。”

【注释】

①说(shuì 税)：劝说。齐相：指孟尝君田文，他曾做过齐湣王的相国。②并(bǐng 丙)：通“屏”。③以：使。道：由，遵行。夫：那。兼容：同时容纳而互不抵触。④亶(dǎn 胆)：实在，诚然。⑤驱：赶马。古代把“势”比作“马”(《韩非子·外储说右上》：“国者，君之车也；势者，君之马也。”)，所以将运用权势喻称为“驱势”。赴：奔走。古代把方法比作道路(古代“道”表示道路，也用来表示途径、方法)，所以将运用方法喻称为“赴道”。⑥县：“悬”之古字。⑦鲋(qiú 求)：通“遁”，逼迫。⑧钩：钩住，牵制。右：西边。⑨乃：又。参见《古书虚字集释》。襄贲(féi 肥)、开阳：战国时楚国的城邑，在今山东临沂县北。左：东边。⑩国：国都。假：借。⑪两者：指“驱此胜人之势，赴胜人之道？”与“直为是世俗之所以为”。⑫籍：见8.1注③。所存：存在的地方。⑬宗：尊崇。室：家，此指王室。帝王之家为天下人所尊崇，所以称“宗室”。⑭倜(tì 涕)然：远离的样子。举：都。⑮反(fān 翻)然：通“翻然”，很快地改变的样子。⑯《集解》“人”下无“之”，据古逸丛书本

补。下句同。①⑦污漫：见4.10注①。①⑧与：亲附，跟从。与人：即上文的“善为人之所好”。①⑨《集解》无“义辞”两字。据古逸丛书本补。②⑩陶诞：见4.8注⑥。②⑪“所”下宜有“以”字。所以安强：即上文所说的“信”、“修政”。②⑫所不足：指“礼义辞让忠信”。重(chóng 虫)：增多。所有余：指“众”和“地”。②⑬咥：见7.8注②。②⑭渠：大。冲：古代用来冲撞城墙的战车。穴：地道。入穴：是春秋战国时代的一种攻城战术，即挖掘地道至敌人城墙底下。然后用火焚烧作为城墙基础的木桩，使城墙倒塌。参见《商君书·境内》。渠冲入穴而求利：指“污漫突盗以争地”之类，所以说“仁人之所羞而不为也”。②⑮引诗见《诗·大雅·板》。

【译文】

荀卿劝说齐国的相国道：“处在制服别人的地位，实施制服别人的办法，而天下没有人怨恨，商汤、周武王就是这样；处在制服别人的地位，不采用制服别人的办法，富裕得拥有统治天下的权势，但要求做一个平民百姓也不可能办到，夏桀、商纣王就是这样。这样看来，那么得到制服别人的权势地位，远远及不上实施制服别人的办法。

“那君主和相国，是用权势来制服别人的。对的就认为对，错的就认为错，有才能的就认为有才能，没有才能的就认为没有才能，屏弃自己的个人欲望，一定使自己遵行那些可以互相并存而没有抵触的公正原则和普遍适用的道理，这就是制服别人的办法。现在您相国上能独得君主的宠信，下能独揽国家的大权，相国对于制服别人的权势地位，的确已拥

有它了。既然如此，那么为什么不驾驭这制服别人的权势、实行制服别人的办法、寻觅仁慈忠厚明智通达的君子而把他推荐给皇上呢？您和他一起参与国家政事，端正是非，如果像这样，国内还有谁敢不遵行道义呢？君主与臣子，上级与下级，高贵的与卑贱的，年长的与年幼的，以至于平民百姓，没有谁不遵行道义，那么天下还有谁不想会聚到我们这个遵行道义的国家来呢？贤德的人士向往相国所在的朝廷，有才能的人士仰慕相国管理下的官职，好利的民众没有谁不愿意把齐国作为自己的归宿，这就是统一天下了。相国如果舍弃了这些办法不干，而只是采用那些世俗之人所采用的办法，那么王后太后就会在后宫捣乱，奸诈之臣就会在朝廷捣乱，贪官污吏就会在官府捣乱，群众百姓都会把贪图私利互相争夺作为习俗，难道像这样就可以维持国家了吗？现在庞大的楚国摆在我们的前面，强大的燕国紧逼在我们的后面，强劲的魏国牵制了我们的西面，西面的领土虽然没有断送，也危险得像根细绳一样了，楚国则还有襄贲、开阳两个城监视着我们的东面。在这种形势下，如果有个国家出谋划策，那么这三个国家就必然会一同起来欺凌我们。如果这样，那么齐国一定会被分割成三四块，国土将像借来的城池一样而不属于自己了，这就一定会被天下人大大地嘲笑一番了。你觉得怎么样？上面所说的这两种办法哪一种可行呢？

“那夏桀、商纣，是圣明帝王的后裔子孙，是拥有天下统治权的天子的继承人，是权势帝位的占有者，是天下人所尊崇的帝王之家；领土那么广大，境内方圆上千里；人口那么众